

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 21. Februar
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Samedi, 21 février
1931

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N° 42

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 42

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V.B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (461²)
Gemeinschuldner: Firma E. O. Gugelmann & Co., Soieries, Kommanditgesellschaft, Sihlstrasse 43, in Zürich 1.
Konkurseröffnung: 3. Februar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 10. März 1931.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (328¹)
Gemeinschuldner: Künz & Co., Turn-Auto-Vertrieb, Im Waidegg Nr. 1, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.
Eingabefrist: 24. Februar 1931.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (501)
Failli: Giovannoni, César, entrepreneur, à Villeret.
Date de l'ouverture: 11 février 1931.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite anéantit, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Première assemblée des créanciers: Mardi 3 mars 1931, à 14 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, 1^{er} étage, à St.-Imier.
Délai pour les productions: 21 mars 1931.

Kt. Luzern Konkursamt Altschönenberg in Nebikon (513)
Gemeinschuldner: Fischer, Fritz, Velos, Oberdorf, Dagmersellen.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1931, infolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Februar 1931, nachmittags 1½ Uhr, im Bahnhofrestaurant Nebikon.
Eingabefrist: Bis 21. März 1931.

Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (546)
Gemeinschuldner: Weber, August, Möbelfabrikation, Brunnen.
Konkurseröffnung: 30. Januar 1931.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Konkursamt Schwyz.
Eigentümer der Grundstücke Nrn. 980, 1031, 1101 und 1138 des G. B. Ingenbohl.
Eingabefrist: Bis 24. März 1931.

Kt. Obwalden Konkursamt Engelberg (547)
Gemeinschuldner: Waser-Ulrich, H., Tuchhandlung, Engelberg.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1931.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 28. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, Hotel Engelberg.
Eingabefrist: Bis 20. März 1931.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (514)
Gemeinschuldnerin: Kaufmann & Co., Teufenerstrasse 3, Fabrikation von Stickereien und Handel mit Geweben, St. Gallen.
(Uubeschränkt haftender Gesellschafter: Max Kaufmann, von Arni).
Konkurseröffnung: 13. Februar 1931.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 14. März 1931.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (515)
Faillie: Fabrossal, Fabrique de brosses métalliques S. A., à Renens.
Date du prononcé: 17 février 1931.
Première assemblée des créanciers: Lundi 2 mars 1931, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Moutbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 mars 1931.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (516)
Faillie: La Société en commandite A. Mettral & Cie., fournitures pour automobiles, Bd. de Graney 4, à Lausanne.
Date du prononcé: 17 février 1931.
Première assemblée des créanciers: Lundi 2 mars 1931, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 mars 1931.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (548)
Failli: Fèche, Célestin-Auguste, négociant en denrées alimentaires, à Meyrin.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1931.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 19 février 1931.
Délai pour les productions: 13 mars 1931.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (549²)
Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. u. K. Ges.

Im Konkurse über die Firma H. Schmitt & Co., Maschinen- und Werkzeugfabrik, Renaweg 15, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 3. März 1931 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 Sch. u. K. Ges. bei der obgenannten Anstalt einzureichen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (550^a)
Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurs über de Giorgi, Attilio, Eierhändler, wohnhaft gewesen Zwinglistrasse 9, in Zürich 4, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und abgeschlossenen Vergleiches abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 3. März 1931 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (551)

Gemeinschuldner: Billing-Schmidlin, Heinrich, Baumeister, von Laufen-Uhwiesen, in Oerlikon, dato in Affoltern bei Zürich.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 3. März 1931.
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G. dem obgenannten Konkursamte einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (517)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Dutoit, Jean, Schneider, Engestrass 1, Bern.
 Anfechtungsfrist: 3. März 1931.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (518)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Miller, Willy, Journalist, Optingenstrasse 16, in Bern.
 Anfechtungsfrist: 3. März 1931.

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (519)

Failli: Wyss, Paul Henri, industriel, Courrendlin.
 Délai pour intenter action: 3 mars 1931.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (552)

Gemeinschuldner: Speich, M., Möbel- und Tapezierergeschäft, Schwanden.
 Auflagefrist: 2. März 1931.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (520)

Abänderung und Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe.

Gemeinschuldnerin: Firma Gebr. Stampfli, Mechanische Schreinerei und Zimmerei, in Etziken.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. März 1931.

Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (553)

In den Konkursen über

1. Balzaretto & Cie., Baugeschäft, Olten,
2. Balzaretto, Peter, Kollektivgesellschaft der Firma Balzaretto & Cie, Olten,
3. Balzaretto, Paul, Kollektivgesellschaft der Firma Balzaretto & Cie, Olten,

liegen die Kollokationspläne den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (521)
Kollokationsplan und Inventar.

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation (summarisches Verfahren) über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Wermuth, Friedrich Johann, Johann sel., gewes. Wirt, in Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind evtl. Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G., bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (522)

Im Konkurs über Christ-Baumgartner, Adolf, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (523)

Failli: Bovet, Pierre, boulangerie, Caroline 23, Lausanne.
 Délai pour intenter action: 2 mars 1931.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach (524)

Ueber Kocher-Madörin, Jakob, Schreiner, von Aegerten (Bern), in Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Sissach vom 3. Februar 1931 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Sissach vom 10. Februar 1931 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und binnen dieser Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (554)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Sima-Radio S. A., Rue du Stand 58, à Genève, par ordonnance rendue le 3 février 1931 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 février 1931, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mars 1931 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300. — la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (525)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Kistler, Hermann, Tabakwaren, Brunnengasse 42, in Bern.
 Datum des Schlusses: 11. Februar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Biel (526)

Gemeinschuldner: Scholl, Johann Friedrich, gew. Bauunternehmer, Mettstrasse, Biel-Madretschi.
 Datum des Schlusses: 18. Februar 1931.

Kt. Bern Konkursamt Thun (527)

Das summarische Konkursverfahren über die Geschwister Valentin, Benjamino, Maddalena, Sylvia, Giuseppe, Angelo und Valentino, in Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 13. Februar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Thun (528)

Das Konkursverfahren über die Firma B. Valentini's Erben, Comestibles, Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 13. Februar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Neuloggenburg in Lichtensteig (529)

Das Verfahren im Konkurs Heeb, Emil, Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube, in Wattwil, ist mit Verfügung des Konkursrichters vom 18. Februar 1931 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn (530)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurs des Mühlbach, Joseph, von Dettighofen b. Pfy, seinerzeit z. Weinberg, in Emishofen, Schluss erkannt.

Romanshorn, den 18. Februar 1931.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (555)

Failli: S. A. Gebret-Dufour, Manufacture suisse de cigarettes, Rue Gutenberg 5, à Genève.
 Date de clôture: 19 février 1931.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (531)

Der unterm 10. Januar 1930 über Botta, Karl, Unternehmer, in Bach-Schwyz, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Schwyz vom 16. Februar 1931 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Schwyz, den 19. Februar 1931.

Konkursamt Schwyz.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (532)

Failli: Freiss, Julien, négociant, la Wilma, Avenue de Béthusy, à Lausanne.

Date du jugement: 16 février 1931, prononçant l'homologation du concordat présenté aux créanciers.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (561)

Publication de vente d'immeubles après faillite.

Seconde enchère.

Failli: Glardon, Léon, ex-négociant, à Vauderens, à Châtel-St-Denis.

Date et lieu de l'enchère: 17 mars 1931, à 14 heures, dans une salle particulière de l'Hôtel de la Fleur de Lys, à Porsel.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 4 mars 1931.

Immeubles: Commune de Pont, fol. 237.

Cadastr. Art.	NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE
		fr.
203	Es Prayalet, pré de 10926 m ²	1985
204	Es Prays, champ de 25830 m ²	6766
207	Es Pièces, champ de 12114 m ²	2022
208	Es Records d'Illens, place de 245 m ²	122
209	Es Records d'Illens, jardin de 293 m ²	147
210	Es Records d'Illens, pré de 41 m ²	20
211	Es Records d'Illens, pré de 12708 m ²	5108
57	Es Prays, pré de 11349 m ²	3404

Taxe totale: 19574

A la première enchère, il n'y a pas eu d'offre.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Châtel-St-Denis, le 19 février 1931. Le préposé aux Faillites:

A. Chaperon.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Invert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Invert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 3* (534)
Grundpfandverwertungen.

Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Heuried, Sihlstrasse 34, Zürich 1. Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Samstag, den 28. März 1931, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokale: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 16. März 1931 an.

Eingabefrist: Bis 12. März 1931.

Grundpfänder:

I. Grundprotokoll Wiedikon, Bd. 55, Seite 71:

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 2990.

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Haldenstrasse 169, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2551 für Fr. 210,000. — (zweihundertzehntausend Franken) brandversichert.

2. Drei Aren 32,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, an der Haldenstrasse, in Zürich 3.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 195,000. —

II. Grundprotokoll Wiedikon, Bd. 55, Seite 60:

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 2988.

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Haldenstrasse 173, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2553 für Fr. 213,000. — (zweihundertdreizehntausend Franken) brandversichert.

2. Drei Aren 31,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, an der Haldenstrasse, in Zürich 3.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 195,000. —

III. Grundprotokoll Wiedikon, Bd. 55, Seite 64:

Grundplan Blatt 32. Kat. Nr. 2985.

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Haldenstrasse 176, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2532 für Fr. 181,000. — (hundertneundachtzig tausend Franken) brandversichert.

2. Fünf Aren 39,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, daselbst.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 172,000. —

Die Ersteigerer haben an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, je Fr. 3000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 18. Februar 1931. *Betriebsamt Zürich 3:*
sig. O. Hess.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (556)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft Gesellschaft für Bandfabrikation in Liq. Fabrikation von Bändern, Handel in roher und gefärbter Schappe-Seide und verwandten Artikeln, St. Johannvorstadt 33, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 18. Februar 1931.

Sachwalter: Konkursamt Basel Stadt.

Eingabefrist: Bis 13. März 1931.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. März 1931, nachmittags 3 Uhr, im Stadtkasino Basel, Steinberg 14, I. Stock (grüner Saal).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. März 1931 an auf dem Konkursamt in Basel (Bäumleingasse 3, Zimmer 33).

Für die Obligationäre hat die Forderungsanmeldung durch die in der Obligationärsversammlung gewählten Vertreter zu erfolgen; die Obligationäre selbst haben daher ihre Forderungen nicht gesondert einzugeben, sie sind aber zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung vom 27. März 1931 berechtigt.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (535)
Débiteur: Bergien, Robert, négociant, «Au Printemps», à Montreux.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal de Vevey: 10 février 1931.

Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.

Délai pour les productions: D'ici au 13 mars 1931.

Assemblée des créanciers: Lundi 23 mars 1931, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: Dès le 13 mars 1931, au bureau du commissaire, Rue de la Gare 26, Montreux.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (536)
Débiteur: Mason, Jean, marchand-tailleur, à Montreux.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal de Vevey: 6 février 1931.

Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.

Délai pour les productions: D'ici au 13 mars 1931.

Assemblée des créanciers: Lundi 23 mars 1931, à 15½ heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: Dès le 13 mars 1931, au bureau du commissaire, Rue de la Gare 26, Montreux.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (557)
Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die der Fran Mathys, Eugénie, Vertrieb von Musikplatten- und Apparaten sowie Kinderwagen, Gesellschaftsstrasse 37, in Bern, bewilligte Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis zum 9. April 1931, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung vom 23. Februar 1931 wird verschoben auf Montag, den 16. März 1931, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Die Akten können von den Gläubigern 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Unterzeichneten eingesehen werden.

Bern, den 19. Februar 1931.

Der Sachwalter:

Ernst Küenzi, Notar.

Kt. Nidwalden *Gerichtskanzlei Nidwalden in Buochs* (558)
Das Konkursgericht Nidwalden hat mit Entscheid vom 18. Februar 1931 die der Kuranstalt Schöneek A. G., in Emmetten, untern 19. Dezember 1930 gewährte Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 20. April 1931, verlängert.

Für das Konkursgericht Nidwalden:

Die Gerichtskanzlei.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (559)
Par jugement du 17 février 1931, le Tribunal a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 22 décembre 1930, à Rado, François, manufacture de vêtements, Rue de Lyon 20, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au mercredi 8 avril 1931, à 10 hs., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, Genève, le 21 février 1931.

Le commissaire au sursis:

Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans* (537)
Die dem Gantner, Justus & Cie., mechanische Schreinerei, Flums, am 9. September 1930 gewährte Nachlassstundung ist gemäss Entscheid des Bezirksgerichtes Sargans vom 5. Februar 1931 infolge Verzichts des Schuldners auf einen Nachlassvertrag dahin gefallen.

Mels, den 16. Februar 1931.

Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Cully* (538)
Dans son audience du 14 février 1931, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 30 décembre 1930 à Bissegger & Cie., à Puidoux.

Cully, le 16 février 1930.

Le commissaire au sursis:

A. Marendaz.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (533)
Débiteurs: A. Mettral & Cie., fournitures pour automobiles, Bd. de Graney 4, à Lausanne.

Date de la décision: 17 février 1931.

Ct. de Neuchâtel *Grefte du tribunal I de la Chaux-de-Fonds* (500°)
Le débiteur Schaedeli, Th., exportateur en horlogerie, Rue Numa Droz 9, à La Chaux-de-Fonds, ayant renoncé par déclaration du 10 février 1931, adressée au président du Tribunal I, au sursis qui lui a été accordé le 6 octobre 1930, le délai de 10 jours prévu à l'art. 309 L. P. prend date à partir de la présente publication.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La Chaux-de-Fonds, le 16 février 1931.

Le greffier du Tribunal I: A. Greub.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Laupen* (539)
Schuldner: Zbinden, Fritz, Wirt und Landwirt, in Münchenwiler.

Datum der Verhandlung: Samstag, den 28. Februar 1931, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Laupen, im Schloss zu Laupen.

Laupen, den 18. Februar 1931.

Der Gerichtspräsident:

Lindegger.

Kt. Schwyz *Kantonsgericht Schwyz* (540)
Nachlassschuldnerin: Hotel und Kurhaus Rigi-Scheidegg
A. G., Gersau.
Ort und Zeit der Verhandlungen: Mittwoch, den 25. Februar 1931, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus in Schwyz.
Schwyz, den 18. Februar 1931. **Der Kantonsgerichtspräsident.**

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (541)
Mittwoch, den 25. Februar 1931, vormittags 10½ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Weibel-Gasser, Fritz, gewesener Restaurateur zur Mägd, St. Johannvorstadt 29, jetzt wohnhaft Reinacherstrasse Nr. 49, Ruchfeld (Baselland), seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.
Basel, den 18. Februar 1931. **Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (542)
Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Gemeinschuldners Ilg-Rohner, H., Stickerei, Wolfhalden, finden Montag, den 2. März 1931, nachmittags 2 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Vorderlandes im Gemeindehaus in Heiden statt.
Trogen, den 18. Februar 1931. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (543)
Dans son audience du 27 février 1931, à 13.30 heures, en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, le président statuera sur l'homologation du concordat proposé par la Société en nom collectif Thevenot & Dettwiler, vins et liqueurs, à Aigle, à leurs créanciers.
Les opposants sont informés qu'ils doivent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Aigle, le 13 février 1931. **Le commissaire au sursis: H. Chappuis.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung* (544)
Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Entscheid vom 3. Februar 1931 dem von Kupfer-Kaufmann, Fanny, Frau, Modes, Neugasse 51, St. Gallen, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
St. Gallen, den 18. Februar 1931. **Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.**

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (560)
Nachlassstundungsgesuch.
Die Firma W. Lanz & Co., Lederhandlung, Bühlstrasse 57, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 26. Februar 1931, nachmittags 2.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, wozu die Gesuchstellerin persönlich zu erscheinen hat.
Die Gläubiger der Firma W. Lanz & Co. können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 25. Februar 1931 beim Richteramt II Bern einreichen.
Bern, den 19. Februar 1931. **Richteramt II Bern, Der Gerichtspräsident II: Rollier.**

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. A.* (545)
Nachlassstundungsgesuch.
Brünnimann, Johann, von Belp, Mechaniker und Garagehalter, in Herzogenbuchsee, geb. 1881, bevormundet, hat durch seinen Vormund Jakob Althaus, Kaufmann, in Herzogenbuchsee, ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Behandlung des Stundungsgesuches und Einvernahme des Gesuchstellers ist angesetzt auf Donnerstag, den 26. Februar 1931, vormittags 9 Uhr, im Schloss zu Wangen a. A.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich oder mündlich im Termine anbringen.
Wangen a. A., den 17. Februar 1931. **Der Gerichtspräsident: Zürcher.**

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (457)
Vins, grains et fourrages.
Le commerce de la Société anonyme H. Cherbulliez, à Lausanne, est à remettre. L'Office des Faillites de Lausanne recevrait des offres pour la reprise soit du bloc, soit d'une partie seulement du commerce.
Pour visiter s'adresser directement au bureau de l'Office.
Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (458)
Wagons-Réservoirs.
L'Office des Faillites de Lausanne recevrait des offres pour la vente de 5 wagons-réservoirs, 4 CFF. et 1 PLM., appartenant à la faillite de la S. A. H. Cherbulliez.
Le préposé: E. Pilet.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Elektrotechnische Artikel. — 1931. 16. Februar. Inhaber der Firma Oscar Bär, in Zürich 4, ist Oscar Bär-Schäl, von Hemmerswil (Thurgau), in Zürich 3. Vertretungen und Handel in elektrotechnischen Artikeln und Radio-Apparaten. Kurzgasse 5.

Kosmetisch-chemische Artikel. — 16. Februar. Astro A.-G. (Astro S. A.) (Astro Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 943). In ihrer Generalversammlung vom 5. Februar 1931 haben die Aktionäre die

Volleinzahlung ihres Fr. 10,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Es zerfällt dasselbe in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500.

16. Februar. **Stiftung für Angestelltenfürsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft und ihrer Tochter-Gesellschaften**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 23. August 1919, Seite 1487). Die Stiftungsurkunde sowie das Stiftungsstatut dieser Stiftung sind mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) d. d. 12. Dezember 1929 ergänzt worden, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren. Dr. Charles Simon ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand mit Einzelunterschrift gewählt Emil Bebler, Direktor, von Basel, in Zürich.

16. Februar. **Sennereigenossenschaft Herferswil**, in Mettmenstetten (S. H. A. B. Nr. 206 vom 5. September 1925, Seite 1507). Gottlieb Schneebeli, Jakob Schiffer und Heinrich Frick sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden ersten sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Ferdinand Meier, von Werthenstein, Präsident; Rudolf Gallmann, von Mettmenstetten, Aktuar, und Emil Hofstetter, von Mettmenstetten, Quästor; alle Landwirte, in Herferswil-Mettmenstetten. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

16. Februar. **Verkaufsgesellschaft der Mielewerke Aktiengesellschaft** in Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 274). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Heinrich Heusser, von Durlach (Baden), in Zürich, und Dr. Wilhelm Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt.

16. Februar. **Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928, Seite 203). Das Geschäftslokal dieser Aktiengesellschaft befindet sich nunmehr St. Peterstrasse 11 (Orell Füssli-Hof).

Elektrische Installationen. — 17. Februar. Die Firma **Karl Flury**, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1923, Seite 742), elektrische Installationen etc., ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Flury & Wethli», in Kilchberg, über.

Elektrische Unternehmungen usw. — 17. Februar. **Karl Flury**, von Kleinfelz (Solothurn), in Kilchberg, und Jean Wethli, von und in Richterswil, haben unter der Firma **Flury & Wethli**, in Kilchberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1931 ihren Anfang nahm. Nur der Gesellschafter Karl Flury führt die Firmaunterschrift. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Karl Flury», in Kilchberg. Elektrische Unternehmungen; Handel in elektrischen Apparaten. Dorfstrasse 20.

17. Februar. **Sennereigenossenschaft U.-Dürnten**, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1929, Seite 470). Robert Kaspar, Jakob Weber und Ludwig Honegger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden ersten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Spörri, von Bäretswil, als Präsident; Ernst Pfister, von Kleindietwil (Bern), als Aktuar, und Karl Diehl, deutscher Staatsangehöriger, als Quästor, alle Landwirte, in Dürnten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Uhren, Texti waren usw. — 17. Februar. Inhaber der Firma **Louis Jedeikin**, in Zürich 8, ist Louis Jedeikin-Bitker, von Riga (Lettland), in Zürich 8. Export von Uhren, Werken, Bestandteilen und Textilwaren. Seefeldstrasse 62.

Metzgerei, Wirtschaft. — 17. Februar. Die Firma **Karl Binder**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 63), Metzgerei und Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue gleichnamige Firma in Altstetten über.

Inhaber der Firma **Karl Binder**, in Altstetten, ist Karl Binder, von und in Altstetten. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Firma in Altstetten. Metzgerei und Betrieb einer Wirtschaft. Zum «Ochsen».

17. Februar. **Baugenossenschaft Bendllikon**, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1927, Seite 1945). Conrad Szalik ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Vieli, bisher Aktuar, ist jetzt Beisitzer und neu wurden in den Vorstand gewählt: Henri Hugentobler, Kaufmann, von Amlikon (Thurgau), in Zürich, als Aktuar und Quästor, und Karl Gilgen, Spenglermeister, von Rüeggisberg (Bern), in Kilchberg, als Verwalter. Der Quästor zeichnet je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv. Das Geschäftslokal ist an die Weinbergstrasse 12 verlegt.

Malerarbeiten. — 17. Februar. Die Firma **Antonio De Grada**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1926, Seite 2063), Atelier für Malerarbeiten jeder Art, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven, mit Wirkung ab 1. Januar 1931, an die Firma «Alexander De Grada», in Zürich 4, erloschen.

Inhaber der Firma **Alexander De Grada**, in Zürich 4, ist Alexander Edoardo De Grada, von Mailand, in Zürich 4. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Antonio De Grada», in Zürich 4. Atelier für Malerarbeiten jeder Art. Hallwylstrasse 61, Zürich 4.

17. Februar. Die nachstehenden drei Firmen wurden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Garn-Import und Export A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1930, Seite 870).

2. «**Geta**» Gesellschaft für elektrotechnische Anlagen, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1930, Seite 1159).

3. Finanzierung von Erfindungen usw. — **Kalophon-Record A.-G.** (Kalophon-Record S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1930, Seite 1729), Finanzierung und Verwertung von Erfindungen etc.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Schreinerei. — 1931. 18. Februar. Inhaber der Firma **Fritz Rickli**, in Langenthal, ist Fritz Rickli, Friedrichs sel., von Thunstein, in Langenthal. Bau- und Möbelschreinerei. Lotzwilstrasse 9.

Bureau Fraubrunnen

Hotel. — 17. Februar. Die Firma **Jean Gerber**, Wirth, Betrieb des Hotel Kreuz, in Bätterkinden (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1929, Seite 1672), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Februar. Inhaber der Firma **Frau Wwe. Gerber**, in Bätterkinden, ist Frau Wwe. Martha Gerber-Gautschi, von und in Bätterkinden. Betrieb des Hotel Kreuz.

Bureau Interlaken

Hotel. — 18. Februar. Die Einzelfirma **Hans Gyger**, Betrieb des Hotel-Pension Alpenruhe, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1929, Seite 1659), ändert die Natur des Geschäftes ab in Betrieb des Kulmhotel Alpenruhe.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

29. Januar. Unter der Firma **Metall E. V.** besteht, mit Sitz in Signau, als Genossenschaft ein Eisenwaren-Einkaufsverband, welcher die Förderung der Konkurrenzfähigkeit seiner Mitglieder bezweckt, mittelst gemeinsamen Wareneinkaufe und gegenseitigem Warenaustausche. Die Statuten nebst dem Verbandsreglement sind am 28. November 1930 festgestellt worden. Die Dauer des Verbandes ist unbestimmt. Mitglieder des Verbandes können nur solvente Firmen werden, deren Geschäftsbetrieb auf gesunden kaufmännischen Grundsätzen beruht und welche Mitglied des Schweizerischen Eisenwarenhändlerverbandes oder des Grobeisenhändlerverbandes sind. Die Mitgliedschaft kann erworben werden gestützt auf eine schriftliche Beitritts-erklärung. Ueber Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedern entscheidet endgültig die Generalversammlung. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld zu bezahlen. Es beträgt für die Gründermittelglieder Fr. 100 und für die nach dem 31. Dezember 1930 Eintretenden Fr. 250. Letztere haben ferner einen Zuschlag zu entrichten im prozentualen Verhältnisse der Vermehrung des Stammvermögens seit der Gründung des Verbandes bis zum Tage des Eintrittes in den Verband. Für seine Warenbezüge durch den Verband hat jedes Mitglied eine Bankkaution zu leisten in der Höhe des durchschnittlichen Monatsverkehrs, im Minimum im Betrage von Fr. 4000. Wenn die Mitgliedschaft an einen Nachfolger des Geschäftes übergeht, so ist das Eintrittsgeld nicht nochmals zu entrichten. Der Ausschluss aus dem Verbands erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung bei nachweisbar gröblicher Verfehlung gegen die Verbandsstatuten oder gegen das Verbandsreglement. Freiwillige Austritte können erfolgen unter sechsmonatlicher vorangehender schriftlicher Kündigung auf Ende des Rechnungsjahres. Ausgeschlossene oder ausgetretene Mitglieder haben keinen Anspruch mehr am Verbandsvermögen. Für seine Verbindlichkeiten haftet der Verband nur mit seinem Verbandsvermögen. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder, ausser der oben umschriebenen Bankkaution, ist ausgeschlossen. Der Verband beabsichtigt keinen Gewinn zu erzielen. Das aus den Eintrittsgeldern, Zinsen und Verzugszinsen sich bildende Stammvermögen des Verbandes dient als Sicherheitsreserve für die Kreditoren. Die Bekanntmachungen des Verbandes erfolgen in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatte. Die Organe des Verbandes sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. der Geschäftsführer; 4. die Aufsichtskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten sowie drei bis fünf Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Verbandes führen der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer jeweils kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Personen: der Präsident ist Arnold Stauffer, von Rüti bei Büren a. Aare, Kaufmann, in Büren a. Aare; der Vizepräsident ist Hugo Wüthrich, von Trub, Kaufmann, in Langnau; der Geschäftsführer ist Johann Fischer, von Oberdiessbach, Kaufmann, in Signau; die Beisitzer sind: Gottfried Matter, von Pieterlen, Kaufmann, in Pieterlen; Walter Schmutz, von Kohrsatz, Kaufmann, in Belp, und Albert Schöni, von Sumiswald, Kaufmann, in Lützelflüh-Goldbach.

Bureau de Moutier

Bloes à colonnes, etc. — 16 février. Le chef de la raison individuelle **Henri Bueche-Rossé, Fabrique Montoz**, à Court, est Henri Bueche-Rossé, de et à Court. Fabrication de bloes à colonnes et d'étampes à découper pour toutes industries, rectifieurs, entreprise de découpages et fourniture de toutes pièces détachées en séries.

Papeterie, etc. — 16 février. La raison individuelle **Fritz Mühlethaler**, papeterie, etc., à Moutier (F. o. s. du c. du 26 juillet 1926, n° 171, page 1359), est radiée d'office ensuite de mise en faillite du titulaire.

Bureau Thun

Wirtschaft. — 18. Februar. Die Einzelfirma **Alexander Studer-Roth**, Wein- und Bier- und Speisewirtschaft zur Säge, mit Sitz in Stoffisburg (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1038), wird infolge Verkaufes des Geschäftes gestrichen.

Turmuhrenbau. — 19. Februar. Inhaber der Firma **Adolf Bär**, mit Sitz in Gwatt, Gemeinde Thun, ist Adolf Bär, von Klein-Andelfingen, wohnhaft in Gwatt. Werkstatt für Turmuhrenbau.

Bureau Trachselwald

Eisen, Geschirrwaren usw. — 19. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Albert Schöni's Nachfolger, Aktiengesellschaft**, Handel mit Eisen, Geschirrwaren, Beschlägen, landwirtschaftlichen Artikeln und Kohlen, mit Sitz in Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1927, Seite 565), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. und 21. März 1927 aufgelöst. Die Liquidation ist vom einzigen Verwaltungsrat Johann Moser, Kaufmann, nunmehr in Baden, auftragsgemäss durchgeführt und beendet worden. Die Firma ist erloschen und wird gestrichen.

Bureau Wangen a. A.

Baugeschäft. — 18. Februar. Die Einzelfirma **Hans Schenk**, Baugeschäft, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1924), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schenk & Co.», in Herzogenbuchsee.

Hans Schenk, von Eggwil, Eugen Schenk-Knuchel, von Sumiswald, und Hans Schenk-Sannemann, von Eggwil, alle wohnhaft in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **Schenk & Co.**, in Herzogenbuchsee, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1931 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Schenk», in Herzogenbuchsee, übernommen hat. Baugeschäft. Reckenberg zu Herzogenbuchsee.

18. Februar. Die Einzelfirma **Gottfried Grütter Baugeschäft**, mit Sitz in Grasswil (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft usw. — 18. Februar. Johann Gottfried Grütter, Otto Grütter und Walter Grütter, alle von Seeberg, wohnhaft in Grasswil, haben

unter der Firma **Gottfried Grütter & Söhne**, in Grasswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind einzig berechtigt Johann Gottfried Grütter und Otto Grütter, welche Einzelunterschrift führen. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung des bisher von der Firma «Gottfried Grütter Baugeschäft», in Grasswil, betriebenen Sägerei- und Baugeschäftes.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1931. 13. Februar. «Vereinigte Cementfabriken Rotzloch A.-G.», mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1925, Seite 1235). An der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktiengesellschaft vom 29. Dezember 1930 wurden die Statuten wie folgt abgeändert: Das Aktienkapital von ursprünglich Fr. 600,000 wird auf Fr. 60,000 reduziert durch entsprechende Reduktion der 600 auf den Inhaber lautenden Titel von bisher je Fr. 1000 auf je Fr. 100. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen jeweils zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Gleichzeitig wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Vereinigte Cementfabriken Rotzloch A.-G. in Liquid.** durch den Verwaltungsrat besorgt, der sich wie folgt zusammensetzt: Jost Schnyder-Willmann, Präsident (bisher); Emil Pfenniger (bisher); Otto Kayser-Odermatt (bisher); Albert Dreyer, Kaufmann, von und in Luzern (neu); und Eduard Hurlimann, Fabrikant, von und in Brunnen (neu). Die Unterschriftsberechtigung der Prokuristen Othmar Vokinger und Louis Schnyder ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 18. Februar. **Omnium Trustgesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. August 1911 und Nr. 130 vom 7. Juni 1927). Die Prokura von Rechtsanwalt Gustav Wirth, in Zürich, ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Graf Ernst von Pourtalès, deutscher Staatsangehöriger, in Nieder-Mois (Schlesien). Im weiteren ist die Unterschriftsberechtigung des Präsidenten Ewald Freiherr von Kleist in dem Sinne geändert worden, dass derselbe statt Einzelunterschrift Kollektivunterschrift mit je einem andern Verwaltungsratsmitglied oder Prokuristen führt. Der Letztgenannte wohnt nunmehr in Vaduz (Fürstentum Lichtenstein), und der Prokurist Hanns von Holleuffer in Nüziders b. Bludenz (Vorarlberg).

Zug — Zoug — Zugo

Beteiligungen usw. — 1931. 18. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der **Oligodyn A.-G. (Oligodyn S. A.) (Oligodyn Ltd.)**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986), sind der Präsident Dr. Eugen Keller-Huguenin und Dr. phil. h. c. Georg Krause ausgeschieden und ihre Unterschriften damit erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift wurden gewählt: Dr. Adolf Ederheimer, Justizrat, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., und Siegfried Goldschmidt, Direktor, von und in Basel. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. Wilhelm Ringwald, Rechtsanwalt, von Mellingen (Aargau), in Basel, der nunmehr einzeln zeichnet.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 16. Februar. Unter der Firma **Rolladen A.-G.** ist auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1931, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden zur Fabrikation und zum Vertrieb von Rolladen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namensaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Christian Schweizer-Hoch, Kaufmann, von und in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Ernst Hoch, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Austrasse 38.

Immobilien usw. — 16. Februar. Unter der Firma **Cosco A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1931, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer. Ihr Zweck ist Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und anderen Vermögensobjekten sowie Betrieb aller damit verbundenen Geschäfte und von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft erwirbt einen Abschnitt der Liegenschaft Sektion V Parzelle 425^a des Grundbuches Basel-Stadt, haltend 1000 m² Land an der St. Jakobstrasse und an der neu zu erstellenden Singerstrasse zum Preise von Fr. 45,000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 Namensaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Christian Schweizer-Hoch, Kaufmann, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Pfeffingerstrasse 34.

16. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schuhhaus Central A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1926, Seite 1355), Handel in Schuhwaren etc., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Januar 1931 aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

16. Februar. In der Aktiengesellschaft **Patentverwertungs A. G. Alpina**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1926, Seite 1428), sind Generaldirektor Rudolf Battig und Direktor Georges Montandon aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Luther, Bergwerksdirektor, deutscher Staatsangehöriger, in Wanne/Eickel; Walter Borgmann, Bergwerksdirektor, deutscher Staatsangehöriger, in Herné-Sodingen; Fritz Düseher, Direktor, von Ins, in Basel, und Dr. Otto Pinösch, Direktor, von Ardez und Fetan, in Basel. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Dr. Jakob Trott. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Jakob Trott, Advokat, von und in Basel.

Corsets, Bonneterie. — 16. Februar. In der Firma **Léonie Koch-Deichmann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1929, Seite 1209), ist die Prokura der Wwe. Emma Waldmeier-Moser erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosa Kalt, von Willisau (Luzern), in Basel.

16. Februar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Paul Wyler & Cie. Wyler Uhren**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 72), wurden zu Kollektivprokuristen ernannt Emil Hermle und Jakob Nordmann, beide von und in Basel.

Eisenwaren usw. — 16. Februar. Der Inhaber der Firma **P. R. Schaub**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 4. März 1898, Seite 271/72), ändert die Natur seines Geschäftes ab in Handel mit Eisenwaren, Vertretungen, und erteilt Einzelprokura an Paul Rudolf Schaub-Bertschmann, von und in Basel.

Kaffee, Thee. — 16. Februar. Die Firma **Doily Bertogne**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 474), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 73.

Essenzen usw. — 16. Februar. Die Firma **Adolf Leber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 316 vom 27. Dezember 1921, Seite 2707/08), hat ihren Sitz nach Riehen, Rebenstrasse 55, verlegt.

17. Februar. Unter der Firma «**Basifisk**» **Tiernährmittelfabrik A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1931 mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zur Fabrikation und zum Vertrieb von Nährmitteln aller Art für Tiere, zum Vertrieb von Neben- und Abfallprodukten, zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen und zu verwandten Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Jonas Löliger-Rüttimann**, Bäckermeister, von Pratteln, in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt **Gustav Fricker-Burger**, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Riehenring 107.

18. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Verband Schweizerischer Plattengeschäfte**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1926, Seite 1563/64), Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen etc., hat ihren Sitz nach Zürich verlegt; die Firma wird daher in Basel gelöscht.

Bureauartikel, Papeteriewaren. — 18. Februar. **Johann** genannt **Hans Spriessler** und seine Ehefrau **Anna Elisabeth geb. Lang**, von und in Basel, haben unter der Firma **Spriessler & Cie.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1931 begonnen hat. Handel in Bureauartikeln und Papierwaren. Teichgässlein 7.

Darmhandlung. — 18. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Schatz & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 223 vom 22. September 1928, Seite 1833), Darmhandlung, hat sich infolge Konkurses aufgelöst; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Verwertung von Patenten usw. — 18. Februar. Unter der Firma **T. O. H. P. A.-G. (T. O. H. P. S. A.)** besteht auf Grund der Statuten vom 12. Februar 1931, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer, die den Erwerb und die Verwertung jeglicher Art von Patenten, insbesondere der Patente des **Robert Peter Markstein** für die Herstellung von Füllfedern zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Franken 500,000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien von Fr. 100. Die Aktiengesellschaft übernimmt von **Otto Zels** und **Max Elias** ihren Vertrag mit **Robert Peter Markstein** betreffend Übertragung seiner Patente, vom 4. Februar 1931, nebst Nachtrag vom 12. Februar 1931, mit allen Rechten und Pflichten. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 400,000, davon erhalten **Otto Zels** Franken 250,000 in 2500 Aktien und **Max Elias** Fr. 150,000 in 1500 Aktien. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern; zurzeit gehören ihm an: **Dr. Charles Bourcart**, Bankier, von und in Basel, als Präsident; **Otto Zels**, Ingenieur, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; **Benedikt Staehelin**, Bankier, von und in Basel; **Roger Rühl**, Industrieller, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und **Adolf Voegelin**, Chefbuchhalter, von und in Riehen. Die drei Ersten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Kaufhausgasse 7.

Chemische Produkte usw. — 18. Februar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **J. R. Geigy A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 8. April 1930, Seite 755), sind zu Prokuristen ernannt **Alexander Wetzel-Zellweger**, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und **Felix Jakob Beerli-Ruch**, von und in Riehen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt **Dr. Albert Mylius**, Chemiker, von und in Basel. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem andern Berechtigten.

Clichéfabrikation usw. — 18. Februar. **Otto Eugen Dörrwächter**, badischer Staatsangehöriger, und **Walter Jakob Hehlen**, von Boltigen (Bern), beide in Basel, haben unter der Firma **Dörrwächter & Hehlen**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Fabrikation von Clichés aller Art. Legieranstalt. Utengasse 46.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 16. Februar. Die Stiftung unter dem Namen **Aargauisches Domherrenhaus in Solothurn**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten des römisch-katholischen Synodales des Kantons Aargau, bisher in Baden (S. H. A. B. 1926, Seite 633), hat ihren Stiftungsrat wie folgt bestellt. Präsident ist **Dr. jur. Gustav Kiechler**, Fürsprecher, von und in Muri, zugleich Präsident des römisch-katholischen Synodales (neu); Vizepräsident: **Gottfried Binder**, Pfarrer, von Baldingen, in Brugg (neu); Sekretär: **Albert Karli**, Domherr, von Zufikon, in Solothurn (bisher); Mitglieder sind: **Julius Waldesbühl**, Dekan, von Bremgarten, in Wettingen (bisher); **Ivo Pfylfer**, Dekan, von Döttingen, in Hornussen (bisher); **Fridolin Meyer**, Dekan, von Villmergen, in Wohlen; **Josef Meyer**, Dekan, von Hilfikon, in Bremgarten; **Alois Müller**, Dekan, von Bünzlen, in Merenschwand, und **Severin Hirt**, Dekan, von Würenlingen, in Baldingen. Namens des Stiftungsrates führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder Kassier, oder zwei andere Mitglieder des Stiftungsrates je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Naver Eggspühler**, des bisherigen Vizepräsidenten **Karl Huber** und der bisherigen Mitglieder **Stephan Stöckli** und **Johann Kaufmann** sind erloschen. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun am Wohnsitz des neuen Präsidenten des römisch-katholischen Synodales des Kantons Aargau, in Muri.

16. Februar. Unter der Firma **Pensionskasse des Dienstpersonals der Kant. Pflanzanstalt in Muri** hat sich, mit Sitz in Muri, eine Genossenschaft gebildet. Ihre Dauer ist unbestimmt. Die Statuten sind am 23. Januar 1931 festgestellt worden. Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes zu versichern. Mitglieder der Genossenschaft sind die Angestellten der kantonalen Pflanzanstalt Muri (Dienstpersonal). Diese sind verpflichtet, der Pensionskasse beizutreten. Wenn beide Ehegatten im Dienste der Anstalt stehen, so ist nur einer derselben verpflichtet, der Genossenschaft beizutreten. Der Eintritt kann nur dann erfolgen, wenn sich der oder die betreffende Angestellte: a) durch das Zeugnis eines Vertrauensarztes der Pensionskasse über einen guten Gesundheitszustand ausweisen kann; b) beim Eintritt in die Dienste der kantonalen Pflanzanstalt Muri nicht über 30 Jahre alt ist oder aber wenn

c) bei einem über 30 Jahre alten Angestellten die Prämien auf das 30. Altersjahr mit Zinsvergütung vom Eintretenden und Arbeitgeber nachbezahlt werden. Mit dem Austritt eines Angestellten aus dem Dienste der kantonalen Pflanzanstalt Muri ist zugleich auch der Austritt aus der Pensionskasse verbunden. Bei nachträglichem Wiedereintritt in den Dienst der Anstalt hat das betreffende Mitglied, sofern es wieder als Genossenschafter aufgenommen wird und ihm die früheren Jahre angerechnet werden sollen, den zurückbezahlten Betrag nebst Zins zu 5 % von der Rückzahlung hinweg, sowie 25 % einer allfälligen Besoldungserhöhung einzuzahlen. Durch Beschluss des Vorstandes können Mitglieder, die einen unsoliden, die Gesundheit gefährdenden Lebenswandel führen, nach erfolgter fruchtloser Verwarnung ausgeschlossen werden. Die jährlichen Beiträge der Mitglieder betragen 12 % der anrechenbaren Besoldung. An diese Jahresprämien leistet die kantonale Pflanzanstalt Muri 8 %. Als anrechenbare Besoldung gilt der feste Gehalt, der in bar ausbezahlt wird. Die Naturalleistungen werden nicht angerechnet. Das Maximum der anrechenbaren Besoldung beträgt Fr. 3000. Der Mehrbetrag über Fr. 3000 ist weder bei der Berechnung der Beiträge und Einkaufsgelder noch bei der Berechnung der Pensionen zu berücksichtigen. Bei Besoldungserhöhungen entrichten die Mitglieder als Einkaufsgeld für die neue Versicherungssumme im ersten Dienstjahr 5 % und im zweiten Dienstjahr 10 % der Differenz zwischen der alten und der neuen Jahresbesoldung. Dieses Einkaufsgeld ist, sofern der Vorstand nicht eine längere Frist gewährt, innerhalb drei Monaten nach der Erhöhung der Besoldung zahlbar. Es ist auch zu entrichten bei Besoldungserhöhungen, die infolge Beförderung und Stellenwechsels stattfinden. Für den erwähnten Einkauf von Besoldungserhöhungen und Dienstjahren entrichtet die kantonale Pflanzanstalt in Muri einen ihren Jahresprämien entsprechenden Beitrag. Die Beiträge der Genossenschafter sind monatlich in Form eines Gehaltsabzuges zu leisten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder oder der kantonalen Pflanzanstalt in Muri ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren. Der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Mitglieder des Vorstandes führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist **Johann Huwyler**, Amtsvormund, von und in Muri; Vizepräsident und Aktuar: **Dr. Fritz Blattner**, Arzt, von Brugg, in Königsfelden, Gemeinde Windisch; Beisitzer: **Josef Stierli**, Vizeoberwärter, von Arisau, in Muri.

Wirtschaft, Kohlen. — 17. Februar. Inhaber der Firma **August Hofer-Schnell**, in Rothrist, ist **August Hofer-Schnell**, von und in Rothrist. Wirtschaft und Kohlenhandlung, z. scharfen Ecken, Fleckenhausen.

17. Februar. Unter dem Namen **Wegmann'sche Arbeiterfürsorge** besteht, mit Sitz in Baden, eine Stiftung. Sie bezweckt, Arbeitern der Firma «**Wegmann & Cie. Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft**», in Ennetbaden, die infolge Alters nicht mehr arbeitsfähig sind, aus ihren Erträgen nach Massgabe des Dienstalters abzustufende Unterstützungen auszurichten oder zum Abschluss von Pensionsversicherungen zu verwenden. Ein vom Stiftungsrat zu erlassendes Reglement setzt die näheren Bedingungen, unter welchen die Unterstützungen verabfolgt werden, fest. Die Stiftungsurkunde ist am 31. Dezember 1930 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3—5 Mitgliedern. Er vertritt die Stiftung nach aussen. Namens derselben führt der Präsident des Stiftungsrates mit einem andern Mitgliede desselben kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit besteht der Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates ist **Hermann Wegmann**, Ingenieur, von Ennetbaden, in Zürich. Weiteres zeichnungsberechtigtes Mitglied ist **August Süssli**, Prokurist, von Wettingen, in Ennetbaden.

17. Februar. Unter dem Namen **Wegmann'sche Angestelltenfürsorge** besteht, mit Sitz in Baden, eine Stiftung. Sie bezweckt, Angestellten der Firma «**Wegmann & Cie. Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft**», in Ennetbaden, die infolge Alters nicht mehr arbeitsfähig sind, aus ihren Erträgen nach Massgabe des Dienstalters abzustufende Unterstützungen auszurichten oder zum Abschluss von Pensionsversicherungen zu verwenden. Ein vom Stiftungsrat zu erlassendes Reglement setzt die näheren Bedingungen, unter welchen die Unterstützungen verabfolgt werden, fest. Die Stiftungsurkunde ist am 30. Dezember 1930 errichtet worden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3—5 Mitgliedern. Er vertritt die Stiftung nach aussen. Namens derselben führt der Präsident des Stiftungsrates mit einem andern Mitgliede desselben kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit besteht der Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates ist **Hermann Wegmann**, Ingenieur, von Ennetbaden, in Zürich. Weiteres zeichnungsberechtigtes Mitglied ist **August Süssli**, Prokurist, von Wettingen, in Ennetbaden.

Maurergeschäft. — 18. Februar. Inhaber der Firma **Fritz Geissbühler**, in Reinach, ist **Fritz Geissbühler**, von Lauperswil, in Reinach. Maurergeschäft. Neudorf.

18. Februar. Die **Milchgenossenschaft Frick**, mit Sitz in Frick (S. H. A. B. 1928, Seite 142), hat an Stelle von **Wilhelm Döbeli** zum Kassier gewählt: **Josef Fricker**, Kaufmann, von und in Frick. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Vizepräsident oder je ein anderes Vorstandsmitglied kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers **Wilhelm Döbeli** ist erloschen.

18. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Jura-Cementfabriken**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 1534), erteilt Kollektivprokura an **Oskar Richner**, von Aarau, in Wildegg, Gemeinde Möriken, an **Ferdinand Richner**, von Aarau, in Au, Gemeinde Veltheim, und an **Wilhelm Spühler**, von Relingen, in Wildegg, Gemeinde Möriken. Sie zeichnen je zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied **Ferdinand Richner-Spengler** wohnt nunmehr in Aarau.

18. Februar. «**Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft**», mit Hauptsitz in Schönenwerd und Filiale in Schöffland unter der Firma **Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft, Filiale Schöffland** (S. H. A. B. Nr. 167 vom 21. Juli 1930, Seite 1546). Die Prokuren **Robert Büchli** und **Franz Veragut** sind erloschen. Prokura wurde erteilt an **Emil Baumann**, von Basel, in Aarau, welcher mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zeichnet.

Maurergeschäft. — 18. Februar. Die Firma **Hermann Zimmerli**, Maurergeschäft, in Reinach (S. H. A. B. 1929, Seite 2495), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Addressograph.

Die Adressiermaschine mit leserichtigen Platten

Bevor Sie eine Adressiermaschine anschaffen, lesen Sie den Addressograph-Prospekt oder lassen Sie sich den Addressograph unverbindlich vorführen. — Addressing Machines Co. Ltd., Zürich, Bahnhofstrasse 36 557

Konversions-Angebot

an die Inhaber von Titeln der

5 % Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1922

von Fr. 20,000,000

gekündigt per 31. Mai 1931.

Den Inhabern von Obligationen obiger Anleihe wird hiermit die **Konversion** ihrer Titel in solche der

4 % Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1931

von Fr. 20,000,000

angeboten, nach Massgabe eines verfügbaren Betrages von Fr. 14,000,000.

Anleihsbedingungen: Zinssuss 4 %; Coupons per 31. Mai und 30. November. Fälligkeit der Anleihe: 31. Mai 1947; vorzeitige Rückzahlung zulässig ab 31. Mai 1943. Inhabertitel von Fr. 1000. Kottierung der Titel an der Basler Börse.

Konversionspreis 99,50 %

plus 0,60 % eidg. Titelstempel.

Konversionsanmeldungen werden entgegengenommen

vom 21. bis 27. Februar 1931

auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen, wo auch detaillierte Prospekte sowie Konversionsscheine bezogen werden können.

Es findet keine Barzeichnung statt.

(3545 Q, 515)

Die übernehmenden Bankengruppen:

Basler Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken

5 % Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1922

von Fr. 20,000,000

Kündigung

Gemäss Beschluss des Regierungsrates wird die

5 % Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1922 von Fr. 20,000,000

hiermit zur Rückzahlung auf den **31. Mai 1931** gekündigt, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört.

Hinsichtlich der **Konversion** dieser Anleihe wird auf die besondere Bekanntmachung in der gleichen Nummer dieses Blattes verwiesen.

Basel, den 20. Februar 1931.

Für das Finanzdepartement des Kantons Basel-Stadt

(3548 Q) 514

Der Vorsteher: **Niederhauser.**

Cement- & Kalk-Handels A.-G. Zürich, Bahnhofstr. 80

Bekanntmachung!

Die ordentliche Generalversammlung hat am 16. 2. 31 die Auflösung und Liquidation unserer Gesellschaft beschlossen und als Liquidator mit rechtsverbindlicher Einzelunterschrift

Herrn Dr. Jos. Hättenschwiler, Bahnhofstr. 80, Zürich eingesetzt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden im Sinne von Art. 665 O.R. aufgefordert, binnen der Frist von einem Monat ihre Ansprüche anzumelden.

Zürich, den 17. Februar 1931.

(7842 Z) 528 i

Der Präsident des Verwaltungsrates,

Cement- & Kalk-Handels A.-G.: Dr. Jos. Hättenschwiler.

Vergessen Sie nicht

in Ihren

Reklameplan

das

Handelsamtsblatt

einzu beziehen

Gut eingeführte Damenkonfektionsfabrik sucht zur Erweiterung ihres Betriebes

Fr. 30-50,000

aufzunehmen. Offerten nur von Selbstgebern unter Chiffre G. 7793 Z. an Publicitas Zürich. 492

Kapitalgesuch

Fr. 30,000 gegen I. und II. Hypothek auf neu erstelltes Wohngebäude. Ferner sucht altes Fabrikationsgeschäft Fr. 25,000 zur Ablösung einer gut verbrieften Bankschuld. Offerten unter Chiffre F. 13325 L. an Publicitas Lausanne. Diskretion zugesichert. 553

Le Juge-Instructeur de Sierre

A l'instance de Madame la Baronne Gaston van de Werve et de Shilde née Françoise de la Boëssière-Thiennens, laquelle a sollicité le bénéfice d'inventaire dans la succession de Monsieur le Comte Gaston de la Boëssière-Thiennens, décédé, à Montana-Stallion, le 24 décembre 1930,

invite

tous les débiteurs et les créanciers de ce dernier, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à consigner leurs dettes et leurs prétentions au Greffe du Tribunal du District de Sierre, tenu par Monsieur l'avocat Oscar de Chastonay, à Sierre, dans un délai expirant le vingt huit mars mil neuf cent trente et un (28 mars 1931). 505

Les créanciers sont rendus attentifs aux conséquences légales du défaut de production (art. 590 C. C. S.).

Donné à Sierre, le 16 février 1931.

P. Jevantéy.



Denken Sie

rechtzeitig an Ihr Inserat im offiziellen Katalog der

Schweizer Mustermesse 1931

Inseratenschluss **28. Februar**

Auskunft durch die

PUBLICITAS

Annoncen-Verwaltung
des Offiziellen Kataloges der
Schweizer Mustermesse

285

Chocoladefabriken LINDT & SPRÜNGLI Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. Februar 1931, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurant Du Pont, in Zürich, Bahnhofquai Nr. 7, I. Etage.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht über die Betriebsperiode 1. April bis 31. Dezember 1930.
2. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1930, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Begründung einer Pensionsversicherung der Angestellten und Arbeiter.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. Februar an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben sich spätestens 3 Tage vor derselben auf dem Bureau der Gesellschaft in der Fabrik in Kilchberg bei Zürich über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine bezügliche Bescheinigung ausgestellt wird.

Kilchberg b. Zeh., den 9. Februar 1931.

Der Verwaltungsrat.

Comptoir d'Escompte de Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 mars 1931, à 15 heures, au local de la Bourse de Genève, Rue Petitot 8.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1930.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Election de cinq administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1931.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres cinq jours au moins avant la réunion à l'un des sièges ou succursales de l'établissement à Genève, Bâle, Lausanne, Zurich, Neuchâtel, Vevy, Montreux et Leysin.

Conformément à l'article 46 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires dans les bureaux des sièges et succursales de l'établissement dès le 21 février.

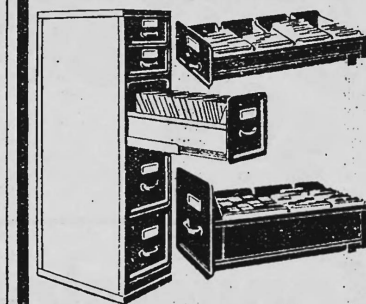
(3441 X) 450 i

Genève, le 4 février 1931.

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

ERGA Stahlmöbel



F. GAUGER & CO ZÜRICH

INTERNATIONALE AUSSTELLUNG BARCELONA 1929
GRAND PRIX
HÖCHSTE AUSZEICHNUNG

Schweiz. und Auslandspatente



Für 1913 neuerrichtetes, führendes **Hotel West** Deutschlands, Gestehtpreis über **2,000,000 Mark**, werden z. Ablösung der erststilligen Aufwertungshypoth.

400,000 Mark gesucht

II. Hypothek ist unkündbar. Jährliche Ladenmieten ca. 40,000 Mark. Nur angesehene Institute werden, falls Interesse vorhanden, um Bekanntgabe ihrer Adresse und Bedingungen gebeten unter Chiffre **H. A. B. 522** an **Publicitas Bern**.

Etiketten

für jeden Verwendungszweck

Grosses Assortiment in Andruck-, Konfektions- u. Klebeetiketten 18-17

Extrablattlieferungen prompt lieferbar

Verlangen Sie unseren Etikettenprospekt

KAISER

Kaiser & Co. A.-G., Bern

Verkaufs- Angebote

und

Kaufgesuche

von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben, Fabriken etc.

publiziert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Als Sitten

vorteilhafte



Postcheckkonto II c 170

Kapitalanlage

empfehlen wir, solange Bedarf, unsere

4½ % Obligationen

auf 3—6 Jahre fest auf den Namen oder den Inhaber lautend. 455

VOLKSBANK SIDERS

Kapital u. Reserven Fr. 920,000 Gegründet
Dividende pro 1920—1923 = 7% 1912
Dividende pro 1924—1930 = 7½%

7 % Anleihen der Französischen Staatsbahnen von 1926

über Fr. 60,000,000 Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleiheins wird hiermit bekanntgegeben, dass in der am 19. Februar 1931 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen neunten Ziehung die nachbezeichneten 603 Obligationen zu Fr. 1000 ausgelost wurden und ab 1. April 1931 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

76—80	16406—16410	29186—29190	42671—42675
116—120	16581—16585	29571—29575	43611—43615
106—200	16651—16655	30826—30830	43616—43620
346—350	16891—16895	31151—31155	44081—44085
301—395	17491—17495	31421—31425	44201—44205
601—605	17781—17785	33221—33225	44511—44515
1726—1730	18331—18335	33331—33335	44631—44635
2566—2570	18476—18480	34096—34100	47116—47120
3191—3195	18916—18920	34621—34625	47476—47480
3351—3355	19486—19490	35031—35035	47681—47685
3766—3770	19561—19565	35041—35045	48231—48235
4166—4170	20256—20260	35401—35405	49246—49250
4366—4370	20346—20350	35546—35550	49316—49320
4416—4420	20411—20415	35601—35605	49981—49985
4561—4565	20506—20510	37056—37060	50081—50085
5331—5335	20996—21000	37171—37175	50726—50730
5526—5530	21031—21035	38871—38875	51886—51890
6456—6460	21256—21260	38876—38880	52101—52105
6796—6800	21401—21405	39161—39165	52231—52235
6941—6945	21886—21890	39491—39495	52986—52990
7451—7455	22446—22450	40836—40840	53606—53610
8186—8190	23276—23280	40951—40955	54556—54560
8931—8935	23826—23830	41076—41080	55336—55340
10096—10100	23896—23900	41356—41360	55496—55500
10246—10250	23906—23910	41411—41415	55826—55830
10916—10920	24013—24015	41441—41445	56526—56530
13176—13180	24061—24065	41571—41575	57546—57550
14596—14600	25066—25070	41591—41595	57561—57565
14716—14720	28011—28015	41941—41945	58091—58095
15261—15265	28221—28225	41981—41985	58906—58910
			59371—59375

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenden Coupons einzureichenden Titel werden ab 1. April 1931 durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Restantenliste:

Ausgelöst per 1. April 1930: Nrn. 9050, 16593, 53551/55, 53676/80.
Ausgelöst per 1. Oktober 1930: Nrn. 24817/18, 30966/70, 32453, 33610, 36531/5, 40414, 40569, 54736, 55126.
(7857 Z) 534